

التاريخ : 2003/5/6

الرقم : 1553/2003/14/1

FS - AMMI - 6/5/2003

السادة بورصة عمان المحترمين  
عمان - الاردن

الموضوع : التقرير السنوي للشركة

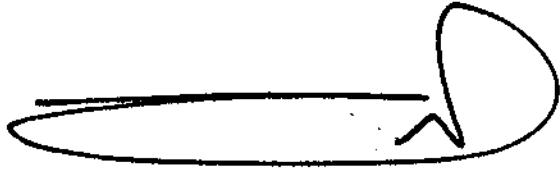
تحية واحتراما وبعد ،

نرفق لكم طيه نسخة من التقرير السنوي لعام 2002 وذلك للاطلاع والحفظ  
لديكم .

شاكرين لكم حسن تعاونكم .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

المجموعة العربية الاوروبية للتأمين



|                  |
|------------------|
| بورصة عمان       |
| الدائرة الإدارية |
| السيد            |
| أحمد             |
| الرقم المتسلسل   |
| رقم الملف        |
| الجهة المختصة    |

المجموعة العربية الاوروبية للتأمين  
الرجاء 2 لعمان عمان

و خ / ن م

خليف وشركاه  
محاسبون قانونيون ومستشارون

صندوق بريد ٨٢٠٤٣٠

عمّان ١١١٨٢

الأردن

مجمع عمان التجاري  
شارع أمية، بناية رقم ٦٦  
المبدلي، عمان، الأردن

هاتف ٩٦٢ ٦٥٦٨١٧٩٨ / ٩٦٢ ٦٥٦٨٥٤٠٩

فاكس ٩٦٢ ٦٥٦٨١٧٩٨

البريد الإلكتروني: kpmg@noi.com.jo

## تقرير مدققي الحسابات

إلى السادة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة المحترمين  
شركة المجموعة العربية الأوروبية للتأمين  
(مساهمة عامة محدودة)  
عمّان - الأردن

لقد قمنا بتدقيق الميزانية العامة المرفقة لشركة المجموعة العربية الأوروبية للتأمين (مساهمة عامة محدودة) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ وبيانات الأرباح والخسائر والتغييرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ.

### مسؤوليات الإدارة ومدققي الحسابات

إن إعداد هذه البيانات المالية هو من مسؤولية إدارة الشركة، إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية اعتماداً على التدقيق الذي قمنا به.

### أساس الرأي

لقد أجرينا تدقيقنا وفقاً للقواعد الدولية للتدقيق، وتتطلب هذه القواعد أن نقوم بتخطيط وإنجاز التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من أي خطأ جوهري. ويشمل التدقيق الفحص وعلى أساس اختباري للبيانات الثبوتية للمبالغ والافصاحات في البيانات المالية، كما يشمل تقييم المبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي أجرتها الإدارة وتقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية. وفي اعتقادنا أن تدقيقنا يوفر أساساً معقولاً للرأي الذي نبديه.

يشمل بند ذمم مدينة رصيد ذمة شركة الأردن والخليج (تحت التصفية) بتاريخ ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ والبالغ ٤١٧ ٧٤٥ دينار وبما أن هذه الشركة تحت التصفية الإجبارية فإنه لا يمكن تحديد المبلغ الذي يمكن إسترداده من هذه الذمة. هذا وقد قامت الشركة بأخذ مخصص مقداره ٢٠٩ ٦٤٧ دينار وذلك مقابل جزء من هذه الذمة.

**الصفحة الثانية**

## الرأي

في رأينا، باستثناء ما ذكر أعلاه، ان البيانات المالية المشار اليها أعلاه تظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية المركز المالي لشركة المجموعة العربية الأوروبية للتأمين (مساهمة عامة محدوده) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ ونتائج أعمالها وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للقانون ولمعايير المحاسبة الدولية.

## أُمُور أُخْرَى

تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أحتولية وإن البيانات المالية المرفقة متفقة معها.

## خلیف و شرکاء

## عدنان خلیف

إجازة رقم ١٣٢، فئة أ

محکمہ قانون  
حکومت پاکستان

عمان - الأردن

### ۵ نېسان ۲۰۰۳

# البنك التونسي للتأمين

الميزانية العامة

كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

| ٢٠٠١                                           | ٢٠٠٢        | إيضاح     |
|------------------------------------------------|-------------|-----------|
| دينار                                          | دينار       |           |
| <b>المطلوبات وحقوق المساهمين</b>               |             |           |
| <b>المطلوبات المتداولة -</b>                   |             |           |
| بنوك دائنة                                     | ٩١٥.٣٢٢     | ١٦٠       |
| دائنون                                         | ٢٤٨.٧٢٠     | ١.٣٩٧.٢٥٧ |
| ذمم معيدي التأمين                              | ٤٧.٥٩٠      | ١.٤٠٢.٤١٧ |
| أمانات المساهمين                               | ٥.٠٠٥       | ١.٢٢٤.٨٧٩ |
|                                                |             | (٣)       |
| إحتياطي إداعات تحت التسوية                     | ٨٦٣.٦٤٢     | ١.١٧٨.٧٨٣ |
| بنزل : حصة معيدي التأمين                       | (٣٥١.١٠١)   | (٣٢٨.٥٠٠) |
| صافي حصة الشركة                                | ٥١٢.٥٤٢     | ٨٩٦.٣٧٩   |
| أرصدة دائنة أخرى                               | ٨٤.٩٧٩      | ١٢٦.٥٨٣   |
| مجموع المطلوبات المتداولة                      | ١.٠٣٠.٩١٠   | ٢.٣٦٨.٣١٢ |
| إحتياطيات فنية :                               |             |           |
| الإحتياطي الحسابي                              | ١.٩٠١       | ٢٥٤       |
| إحتياطي الأخطار السارية                        | ٤٥٩.٤٩٠     | ٧٥٠.٤٦٧   |
| مجموع الإحتياطيات الفنية                       | ٤٦١.٣٩١     | ٧٥٠.٧٢١   |
| حقوق المساهمين                                 |             |           |
| رأس المال المصرح والمكتتب به والمدفوع          | ٢.٠٠٠.٠٠٠   | ٢٢٥.٠٠٠   |
| ٢ مليون سهم بقيمة اسمية دينار للسهم            | ٤٧.٤٤١      | ٢٩.٤٠٠    |
| إحتياطي إجباري                                 | ٢٧.٩٣٦      | ١٠٠.٧٢٢   |
| إحتياطي اختياري                                |             |           |
| خسائر مدورة                                    | (١.٠٧٤.٧٨٩) | ١٢.٧١٦    |
| صافي حقوق المساهمين                            | ١.٠١٠.٥٨٨   | ١٢٨.٥٥٥   |
| مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين                | ٢.٠٤١.٤٩٨   | ٢.٤٩٦.٥٩٦ |
|                                                |             |           |
| <b>الموجودات</b>                               |             |           |
| <b>الموجودات المتداولة</b>                     |             |           |
| ذمم معيدي التأمين                              |             |           |
| شركات برسم التحصيل                             |             |           |
| أرصدة مدينة أخرى                               |             |           |
| مجموع الموجودات المتداولة                      |             |           |
| الإستثمارات :                                  |             |           |
| ودائع مربوطة لأمر مدير هيئة تنظيم قطاع التأمين |             |           |
| إستثمارات بأنسهم الشركات المتعاجة              |             |           |
| قروض ممنوحة للغير                              |             |           |
| مجموع الإستثمارات                              |             |           |
| موجودات ثابتة :                                |             |           |
| موجودات ثابتة بعد الإستهلاك المتراكم           |             |           |
| مجموع الموجودات الثابتة                        |             |           |
| مجموع الموجودات                                |             |           |

ان الأرصحات المرفقة مثل جزاء لأستحقاق من هذه البيانات العامة

شركة المجموعة العربية الأوربية للتأمين

(المساهمة العامة المحدودة)

عمان - الأردن

بيان الدخل

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

| إيضاح                                          | ٢٠٠٢          | ٢٠٠١             |
|------------------------------------------------|---------------|------------------|
|                                                | دينار         | دينار            |
| <b>أرباح (خسائر) فروع التأمين</b>              |               |                  |
| (١٠) صافي ربح فرع التأمين ضد أخطار النقل       | ١٣.٣٧٦        | ١١.٨٨٨           |
| (١١) صافي ربح فرع تأمين السيارات               | ٨.٣٣٨         | ١٦.٣٢١           |
| (١٢) صافي ربح فرع تأمين الحريق                 | ٢.٧٥٦         | ١٥.٤٦٨           |
| (١٣) صافي (خسارة) ربح فرع تأمين الحوادث العامة | (٦١)          | ٨.٤٥٣            |
| (١٤) صافي خسارة فرع التأمين الصحي              | (٢٧.٤٤٥)      | (٢٦٨.٩٠٣)        |
| (١٥) صافي ربح (خسارة) فرع تأمين الحياة         | ٣.٥٢٨         | (١.٢٤٣)          |
| <b>إجمالي أرباح (خسائر) فروع التأمين</b>       | <b>٧٢.٤٩٢</b> | <b>(٢١٨.٠١٦)</b> |
| <b>إيرادات فوائد بنكية</b>                     |               |                  |
| إيرادات إستثمارات                              | -             | ١.٧٦٠            |
| إيرادات أخرى                                   | (٢٣١)         | ٤.٣٦٣            |
| إستهلاك موجودات ثابتة                          | (٢١.٩٢٩)      | (٢٣.٧١٦)         |
| تقييم الإستثمارات في القيمة العادلة            | (٦.٣٥٥)       | (٢٢.٢٩٥)         |
| خسائر بيع موجودات ثابتة                        | (١٠٠)         | -                |
| مخصص ديون مشكوك في تحصيلها                     | (٨٠.٠٠٠)      | (٤٠.٠٠٠)         |
| ديون معنوية                                    | (٦)           | (٨.٨٨٩)          |
| خسائر المتاجرة بالأسهم                         | -             | (٦.٣٧٦)          |
| <b>صافي ربح (خسارة) السنة</b>                  | <b>١٤.٥٤٥</b> | <b>(٢٧١.٥٣١)</b> |

إن الإيضاحات المرفقة تمثل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية

شركة المجموعة العربية الأوروبية للتأمين

(المساهمة العامة المحدودة)

عمان - الأردن

بيان التغيرات في حقوق المساهمين للسنة المنتهية في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٢

| (خسائر)          |                    | إحتياطي<br>إختياري | إحتياطي<br>إجباري | رأس المال<br>المدفوع |                                   |
|------------------|--------------------|--------------------|-------------------|----------------------|-----------------------------------|
| أرباح<br>مدورة   | المجموع            |                    |                   |                      |                                   |
| دينار            | دينار              | دينار              | دينار             | دينار                |                                   |
| <u>٢٠٠٢</u>      |                    |                    |                   |                      |                                   |
| ١.٠١٠.٥٨٨        | (١.٠٧٤.٧٨٩)        | ٣٧.٩٣٦             | ٤٧.٤٤١            | ٢.٠٠٠.٠٠٠            | الرصيد كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠١ |
| ٢٤.٥٤٥           | ١٤.٥٤٥             | -                  | -                 | -                    | صافي ربح السنة                    |
| -                | (١.٤٥٥)            | -                  | ١.٤٥٥             | -                    | إحتياطي إجباري                    |
| <u>١.٠٢٥.١٣٣</u> | <u>(١.٠٦١.٦٩٩)</u> | <u>٣٧.٩٣٦</u>      | <u>٤٨.٨٩٦</u>     | <u>٢.٠٠٠.٠٠٠</u>     | الرصيد كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٢ |

٢٠٠١

|                  |                    |               |               |                  |                                   |
|------------------|--------------------|---------------|---------------|------------------|-----------------------------------|
| ١.٢٨٢.١١٩        | (٨٠٣.٢٥٨)          | ٣٧.٩٣٦        | ٤٧.٤٤١        | ٢.٠٠٠.٠٠٠        | الرصيد كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٠ |
| (٢٧١.٥٣١)        | (٢٧١.٥٣١)          | -             | -             | -                | صافي خسارة السنة                  |
| <u>١.٠١٠.٥٨٨</u> | <u>(١.٠٧٤.٧٨٩)</u> | <u>٣٧.٩٣٦</u> | <u>٤٧.٤٤١</u> | <u>٢.٠٠٠.٠٠٠</u> | الرصيد كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠١ |

إن الإيضاحات المرفقة تمثل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية

شركة المجموعة العربية الأوروبية للتأمين  
(المساهمة العامة المحدودة)

عمان - الأردن

بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

| ٢٠٠١      | ٢٠٠٢      |                                                                   |
|-----------|-----------|-------------------------------------------------------------------|
| دينار     | دينار     |                                                                   |
|           |           | <b>التدفق النقدي من عمليات التشغيل:-</b>                          |
| (٢٧١ ٥٣١) | ١٤.٥٤٥    | صافي ربح (خسارة) السنة                                            |
| ٢٣ ٧١٦    | ٢١.٩٢٩    | إستهلاك موجودات ثابتة                                             |
| ٢٢ ٢٩٥    | ٦.٣٥٥     | تقييم الإستثمارات إلى القيمة العادلة                              |
| (٢٨٦ ٢٧٣) | ٦٥٤.٥٦٥   | إحتياطات                                                          |
| ٤٠. ....  | ٨٠. ....  | مخصص ديون مشكوك في تحصيلها وديون معدومة                           |
| -         | ١٠٠       | أرباح رأسمالية                                                    |
| (٤٦١.٧٩٣) | ٧٧٧.٥٠٠   | <b>صافي الربح (الخسارة) قبل التغيرات في بنود رأس المال العامل</b> |
|           |           | <b>(الزيادة) النقص في الموجودات المتداولة -</b>                   |
| (١٥١ ٤٧٢) | ١٤٢.٩٣٤   | مدينون وضم معيدي التأمين                                          |
| (١٥٠.٩١)  | (٥.٦٥٣)   | شيكات برسم التحصيل                                                |
| (٢٧١ ١١١) | (٥٠٠.٦٧١) | أرصدة مدينة أخرى                                                  |
|           |           | <b>(الزيادة) النقص في المطلوبات المتداولة -</b>                   |
| ٢.٥٧      | (٦٦.٨٤٣)  | الدائنون وضم معيدي التأمين                                        |
| ٢٤ ٢٥٩    | ٨.٦٩٤     | أرصدة دائنة أخرى                                                  |
| (٨٧٣.١٥١) | ٣٥٥.٩٦١   | <b>صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) عمليات التشغيل</b>         |
|           |           | <b>التدفق النقدي من عمليات الإستثمار:-</b>                        |
| (٤١ ٧٦٣)  | (٦٦.٨٦٨)  | شراء موجودات ثابتة                                                |
| ١٥٩ ١٧٣   | (٦٧.٦٨٧)  | إستثمارات                                                         |
| ١١٧.٤١٠   | (١٢٤.٥٥٥) | <b>صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من عمليات الإستثمار</b>       |
|           |           | <b>التدفق النقدي من عمليات التمويل:-</b>                          |
| (٨١ ٣٥١)  | ٨١٨.٧٤٩   | بنوك دائنة                                                        |
| ٢٠٥ ٢١٩   | ٢٢٥. .... | أروض ممنوحة للغير                                                 |
| ١٢٣.٨٦٨   | ١.٠٤٣.٧٤٩ | <b>صافي التدفق النقدي من عمليات التمويل</b>                       |
| (٦٣١ ٨٧٣) | ١.٢٦٥.١٥٥ | صافي الزيادة (النقص) في النقد                                     |
| ٧٦٩ ١٣٥   | ١٣٧.٢٦٢   | النقد في الصندوق ولدى البنوك، بداية السنة                         |
| ١٣٧.٢٦٢   | ١.٤٠٢.٤١٧ | النقد في الصندوق ولدى البنوك، نهاية السنة                         |

إن الإيضاحات المرفقة تمثل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية